

CONTRATO CENTA LG No.17/2019
"SERVICIO DE TELEFONÍA"

Nosotros, **SANTOS RAFAEL ALEMÁN ORTEGA**, de [REDACTED] de edad, Ingeniero Agrónomo, del domicilio de Santa Tecla, departamento de La Libertad, con Documento Único de Identidad número [REDACTED] actuando en mi calidad de Director Ejecutivo del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal que se denomina CENTA, Institución Autónoma, de Derecho Público, con personalidad jurídica y patrimonio propio con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] institución que en el transcurso del presente instrumento me denominaré "**EL CONTRATANTE O LA INSTITUCIÓN**"; por una parte y por la otra, **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, de [REDACTED] de edad, Estudiante, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] actuando en nombre y representación en mi calidad de Apoderado Especial de la Sociedad: TELECOMODA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE que puede abreviarse TELECOMODA, S.A. DE C.V., con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré "**LA CONTRATISTA**" y en los caracteres dichos manifestamos: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente Contrato CENTA LG No.17/2019 denominado "**SERVICIO DE TELEFONÍA**", el cual se registrará de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, LACAP y su Reglamento, y en especial a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones siguientes:

I. OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del presente contrato es la contratación del servicio de telefonía que será brindado a las distintas oficinas del contratante a nivel nacional, debiendo cumplir con los términos de referencia y las condiciones obligatorias para servicio de telefonía establecidos en la oferta.

II. OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA

La contratista en forma expresa y terminante se obliga a cumplir al contratante, el servicio objeto del presente contrato, de conformidad a los términos de referencia, las condiciones obligatorias para servicio de telefonía establecidos en la oferta.

III. FORMA Y LUGAR DE ENTREGA DEL SERVICIO

El servicio del presente contrato, será brindado de forma mensual en las distintas oficinas del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, según detalle:

Equipos y Líneas con su correspondiente instalación y configuración

DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
30 Líneas Digitales que entran a través de la Planta Telefónica (E1 el cual equivale a 30 líneas) para Oficinas Centrales. <ul style="list-style-type: none">• 6 en el Conmutador.• 24 en las diferentes Oficinas o Gerencias de las oficinas centrales. NOTA: Líneas Digitales que se traducen en 100 Extensiones Fijas.	30
Líneas o Bases Telefónicas con sus respectivos aparatos Gama Media (Estaciones Experimentales, Tecnología de Semilla, Oficina Central, Agencias de Extensión y Proyecto Hortofrutícola).	60
Líneas Móviles, para red privada virtual con sus respectivos aparatos de Media Gama.	88
Planes de Datos de 1 GB.	4



Contrato CENTA LG No.17/2019
"Servicio de Telefonía"

Detalle de líneas fijas y/o bases celulares

No.	Cantidad	Centro de Trabajo	Dirección
1	2	CENTA sede	San Andrés, Km. 33 ½ carretera a Santa Ana, La Libertad
2	11	Estación Experimental San Andrés	San Andrés, Km. 33 carretera a Santa Ana, La Libertad
3	2	San Miguel	Final calle Chaparrastique, 19 avenida sur, costado sur del Cementerio General, lote el Roble. San Miguel.
4	1	Usulután	Cantón El Trillo, Desvío Los Pinos, 2 Km al Sur sobre calle que conduce al Cantón San Dionisio, Usulután.
5	1	El Peñón	Km. 94, Carretera a la Hachadura, Caserío El Peñón, Cantón Metalío, Acajutla, Sonsonate.
6	2	Sonsonate	Final 6ª Avenida Sur y Calle Acaxual, Colonia Sensunapán, Departamento de Sonsonate.
7	1	Ahuachapán	Cantón La Laguna, km 102 ½, Carretera a Las Chinamas Ahuachapán.
8	1	Nueva Guadalupe	Calle que conduce a Chinameca, Contiguo al Instituto Nacional de Nueva Guadalupe, San Miguel.
9	1	San Francisco Gotera	Cantón San José, calle El Cementerio. San Fco. Gotera.
10	1	Chalatenango	Colonia Veracruz Km.76, cantón El Potrero del Puente. Carretera troncal del norte.
11	1	Cojutepeque	Barrió El Calvario, Km. 33, Carretera Panamericana, Cojutepeque, Cuscatlán.
12	2	Santa Cruz Porrillo	Km 66 ½ carretera litoral, cantón Santa Cruz Porrillo. Tecoluca. Depto. La Paz.
13	2	San Vicente	Avenida José María Cornejo y 5ª. Calle Poniente, No.2, San Vicente.
14	1	La Palma	Calle principal Barrio El Centro, contiguo a PNC, esquina opuesta a cancha de básquetbol, La Palma, Chalatenango.
15	1	Jiquilisco	Cantón Cabos Negros. Jiquilisco.
16	1	Zapotitán	Km 33, entrada a Flor Amarilla, Cantón Flor Amarilla. A 100 mts de las oficinas del Distrito de Riego de Zapotitán. Ciudad Arce, La Libertad
17	1	Atiocoyo	Caserío El Tres. Hda. San Juan. San Pablo Tacachico. Distrito de Riego Atiocoyo. Sur.
18	1	San Juan Opico	2ª calle Pte. No.3, Barrio El Centro. San Juan Opico.
19	1	San Martín	Final Avenida Hermanos Marín, Colonia Las Peñitas. Carretera hacia San Bartolomé Perulapía. Calle a Suchitoto
20	1	Armenia	Km. 33, Carretera a Sonsonate, Cantón Copapayo Armenia, Sonsonate.
21	1	La Cañada	Carretera del Litoral. Hacienda La Cañada. Cantón Tierra Blanca. Jurisdicción de Conchagua.
22	1	Guacotecti	Km. 80 ½ Carretera a Sensuntepeque, Municipio de Guacotecti, Departamento de Cabañas
23	1	Lempa Acahuapa	Km. 87 ½, Carretera Panamericana, Caserío La Arenera, Cantón San José Buena Vista, Cantón El Roble, San Vicente.
24	1	Cara Sucia	Calle Las Salinas, Colonia San José, Cantón Cara Sucia, San Francisco Menéndez

Contrato CENTA LG No.17/2019
"Servicio de Telefonía"

de cambio o modificativas contractuales que sean necesarios pronunciarse o emitirse para el trámite respectivo; j) Emitir informe final sobre el desempeño de la contratista; k) Ser el responsable del monitoreo y seguimiento de la ejecución del contrato; l) Cumplir con lo establecido en el Artículo 82 BIS de la LACAP.

V. PRECIO Y FORMA DE PAGO

El precio objeto del presente contrato de telefonía, es hasta por la cantidad de **SEIS MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y OCHO DÓLARES CON VEINTISEIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$6,988.26)**, más el consumo variable, los cuales serán cancelados en SEIS CUOTAS mensuales distribuidas de la siguiente manera: UNA CUOTA por un monto hasta de UN MIL TRESCIENTOS TREINTA Y NUEVE DÓLARES CON CUARENTA Y SEIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$1,339.46) más consumo variable y CINCO CUOTAS por un monto hasta de UN MIL CIENTO VEINTINUEVE DÓLARES CON SETENTA Y SEIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$1,129.76), más el consumo variable. Dicho monto incluye el valor del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y la Prestación de Servicios (IVA) y el valor a la Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana y Convivencia (CESC). El pago se realizará después de haber recibido el servicio a satisfacción del administrador del contrato, debiendo la contratista presentar la factura a cobro en la Unidad Financiera Institucional UFI, del CENTA, para el trámite del respectivo QUEDAN; en los primeros 15 días del cada mes posterior al servicio, en la oficinas centrales del CENTA; el cual se hará efectivo en un plazo estimado de sesenta (60) días posteriores a la recepción del servicio y su respectiva factura.

VI. FUENTE DE FINANCIAMIENTO

El contratante hace constar que el pago del presente contrato, se hará con cargo a los recursos financieros del Fondo General.

VII. PLAZO

El plazo del presente contrato, será de SEIS MESES contados a partir del día uno de abril al treinta de septiembre del año dos mil diecinueve.

VIII. CESIÓN

Queda expresamente prohibido a la contratista, traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión a esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato, sin más trámite.

IX. GARANTÍAS

Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, la contratista se obliga a presentar al contratante, en un plazo no mayor de quince días hábiles contados a partir de la entrega del contrato debidamente legalizado, una Garantía de Cumplimiento de Contrato, emitida por sociedades afianzadoras o aseguradoras o Instituciones bancarias debidamente autorizadas, por un valor de: **SEISCIENTOS NOVENTA Y OCHO DÓLARES CON OCHENTA Y TRES CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$698.83)**, equivalente al diez por ciento del valor total de este contrato, a favor del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal CENTA, vigente por noventa días más contados a partir de la fecha de finalización del contrato. Si no presentare tal garantía en el plazo establecido se tendrá por caducado el presente contrato y se entenderá que el contratista ha desistido de su oferta.

Contrato CENTA LG No.17/2019
"Servicio de Telefonía"

XV. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO

De conformidad al Artículo 84 incisos 1º y 2º de la LACAP, el contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP y su Reglamento y demás legislación aplicable, pudiendo en tal caso girar instrucciones por escrito, que al respecto considere convenientes a la contratista, con sujeción a las cláusulas de este contrato y/o documentos que forman parte del mismo. La contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el contratante las cuales le serán comunicadas por medio del Jefe de la UACI.

XVI. MODIFICACIÓN UNILATERAL

Queda convenido por ambas partes, que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, el contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato.

XVII. CASO FORTUITO Y/O FUERZA MAYOR

Para los efectos de este contrato, "caso fortuito y/o fuerza mayor" significa un evento que escapa al control de una de las partes y el cual hace que el cumplimiento de las obligaciones contractuales resulte imposible o impráctico en atención a las circunstancias, esto incluye, pero no se limita a guerra, motines, disturbios civiles, terremoto, incendio, explosión, inundación u otras condiciones climáticas adversas, huelgas, cierres empresariales u otras acciones similares.

XVIII. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS

Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato se estará a lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento.

XIX. TERMINACIÓN BILATERAL

Las partes contratantes podrán, de conformidad al Artículo 95 de la LACAP, dar por terminada bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resocialización en un plazo no mayor de ocho (8) días hábiles de notificada la resolución.

XX. JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE

Para los efectos jurisdiccionales de este contrato, las partes señalan como domicilio especial el de la ciudad de San Juan Opico, departamento de La Libertad, a la competencia de cuyos tribunales se someten.

XXI. NOTIFICACIONES

Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas cuando se realicen conforme a la ley, para cuyos efectos señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: "**EL CONTRATANTE**": a través del Jefe de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, UACI, del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, CENTA, Kilómetro 33 1/2 Carretera a Santa Ana, Valle de San Andrés, departamento de La Libertad; y, "**LA CONTRATISTA**" a través de Carlos Mauricio Doratt Marinero, Apoderado Especial de la Sociedad **TELECOMODA, S.A. de C.V.**, con domicilio en Kilómetro 10 ½ Carretera a Santa Tecla, frente al Liceo Francés, complejo Ex Incatel

Edificio A Segundo Nivel, Santa Tecla, departamento de La Libertad, o al correo electrónico:
doratt.carlos@claro.com.sv.

Así nos expresamos los comparecientes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en Ciudad Arce, departamento de La Libertad, a los veintiséis días del mes de marzo del año dos mil diecinueve.

EL CONTRATANTE

LA CONTRATISTA



SANTOS RAFAEL ALEMAN ORTEGA
Director Ejecutivo de CENTA


CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO
Apoderado Especial de
TELECOMODA, S.A. de C.V.

Contrato CENTA LG No.17/2019
SERVICIO DE TELEFONIA

Handwritten text, possibly a signature or date, located in the upper left quadrant.

Faint, illegible handwritten text or a signature in the center of the page.



Handwritten signature and the word "En" in blue ink, located at the bottom right of the page.



Ciudad Arce, departamento de la Libertad, a las nueve horas con treinta minutos del día veintiséis de marzo del año dos mil diecinueve. ANTE MÍ. **MAURICIO ALBERTO VELASCO VIDES**, Notario, del domicilio de San Marcos, departamento de San Salvador, COMPARECEN: **SANTOS RAFAEL ALEMAN ORTEGA**, de [REDACTED] años de edad, Ingeniero Agrónomo, del domicilio de Santa Tecla, departamento de La Libertad, persona de mi conocimiento y además lo identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] actuando en nombre y representación en su calidad de Director Ejecutivo del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, que se denomina CENTA, Institución Autónoma, de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] cuya personería más adelante relacionaré y en el transcurso para los efectos de este instrumento se denominará EL CONTRATANTE, por una parte y por la otra **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, de [REDACTED] de edad, Estudiante, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, a quien no conozco, pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] actuando en nombre y representación en su calidad de Apoderado Especial de la Sociedad TELECOMODA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que se abrevia TELECOMODA, S. A. DE C. V., del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] personería más adelante relacionaré, que en el transcurso y para los efectos de este instrumento se denominará, LA CONTRATISTA, Y ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior CONTRATO CENTA LG NÚMERO DIECISIETE/DOS MIL DIECINUEVE "SERVICIO DE TELEFONÍA". Que asimismo reconocen y aceptan como suyos los términos, estipulaciones, conceptos y obligaciones en el contrato que antecede, el cual está redactado en VEINTIÚN CLÁUSULAS, fechado este día en este lugar, escrito en cuatro hojas de papel común, en el cual esencialmente consta que el Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, que se denomina CENTA, por medio de su Director Ejecutivo, ha contratado con la Sociedad TELECOMODA, S.A. de C.V., el servicio de telefonía según el detalle establecido en la cláusula tercera del contrato que antecede. El monto total del contrato por dicho servicio es hasta de SEIS MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y OCHO DÓLARES CON VEINTISÉIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, más costo variable por consumo, dicho monto incluye el valor del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, (IVA) y el valor a la Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana y Convivencia (CESC), el cual será pagado de la siguiente



manera: UNA cuota de un valor de UN MIL TRESCIENTOS TREINTA Y NUEVE DÓLARES CON CUARENTA Y SEIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, más el consumo variable y CINCO cuotas de un valor de UN MIL CIENTO VEINTINUEVE DÓLARES CON SETENTA Y SEIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, más el consumo variable. El pago se realizará de conformidad a lo establecido en la cláusula quinta del contrato que antecede. El plazo del contrato será de SEIS meses contados a partir del uno de abril al treinta de septiembre del año dos mil diecinueve. En la cláusula Cuarta se nombra Administrador del presente contrato al señor José Antonio Henríquez Huevo, de [REDACTED] Empleado, del domicilio de Soyapango, departamento de San Salvador, con Documento Único de Identidad número [REDACTED]. Existen otras cláusulas, las cuales se encuentran ampliamente relacionadas en el contrato que antecede. **El suscrito Notario DA FE: I)** De considerar legítima y suficiente la personería con la que actúa el Ingeniero Santos Rafael Alemán Ortega, por haber tenido a la vista: **a)** Ejemplar del Diario Oficial número CUARENTA Y SEIS, Tomo TRESCIENTOS DIECIOCHO, de fecha ocho de marzo de mil novecientos noventa y tres, en el que aparece publicado el Decreto Legislativo número CUATROCIENTOS SESENTA Y DOS, emitido el día once de febrero del mismo año, que contiene la Ley de Creación del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, que en lo sucesivo se denominará CENTA, que en el Artículo UNO establece que se crea el Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, CENTA, como una Institución Autónoma de Derecho Público, de carácter científico y técnico, con personalidad jurídica y patrimonio propio, con autonomía en lo administrativo, en lo económico y en lo técnico y en el Artículo DIECISÉIS establece las atribuciones del Director Ejecutivo del CENTA, literal a) Administrar al CENTA; **b)** Certificación del Acuerdo de Junta Directiva Número UN MIL OCHOCIENTOS NUEVE PLECA DOS MIL QUINCE de la Sesión Extraordinaria de Junta Directiva celebrada el día diecisiete de septiembre del año dos mil quince, que contiene el Nombramiento del Director Ejecutivo, para un plazo de cinco años, contados a partir del día veintitrés de septiembre del año dos mil quince hasta el día veintitrés de septiembre del año dos mil veinte, certificación que fue expedida por el Ingeniero Santos Rafael Alemán Ortega, en su carácter de Secretario de la Junta Directiva del CENTA, el día veintitrés de septiembre del año dos mil quince; constando en dicho acuerdo la facultad para otorgar el presente instrumento. **II)** De considerar legítima y suficiente la personería con la que actúa el señor Carlos Mauricio Doratt Marinero, por haber tenido a la vista: **a)** Fotocopia certificada por notario de la Escritura Pública de Poder Especial, número cincuenta y tres, otorgada a las dieciséis horas con veinte minutos del día diecinueve de junio del año dos mil dieciocho, ante los oficios notariales de la Licenciada Beatriz Guadalupe

Anaya Romero, por el señor Rafael Balmore Menjivar Morales, actuando en nombre y representación en su calidad de Gerente General y Representante Legal de la Sociedad TELECOMODA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que se abrevia TELECOMODA S.A. de C.V., inscrito al número siete del Libro un mil ochocientos ochenta y dos del Registro de Comercio, Departamento de Documentos Mercantiles, el día veintiocho de junio del año dos mil dieciocho, del cual consta la existencia legal de la Sociedad y la facultad del Apoderado de otorgar instrumentos como el presente, además consta las condiciones especiales, que limita a transacciones que no exceden de los DOS MILLONES QUINIENTOS MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA. Poder que devuelvo en este acto al otorgante por contener otras facultades pendientes de ejecutar; b) Certificación del Acuerdo de Junta Directiva de la sesión ordinaria de accionista de la Sociedad TELECOMODA, S.A de C.V., de fecha quince de junio del año dos mil dieciocho, que contiene el nombramiento de Rafael Balmore Menjivar Morales, como Gerente General de la Sociedad, inscrita bajo el numero ciento uno del libro tres mil novecientos siete en el Departamento de Documentos Mercantiles del Registro de Comercio, de fecha diecinueve de junio del año dos mil dieciocho. III) Que las firmas puestas al pie del contrato que antecede son auténticas por haber sido puestas de su puño y letra por los otorgantes. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de esta Acta Notarial que consta en tres folios útiles; y leído que les hube íntegramente todo lo escrito en un sólo acto, ratifican su contenido y para constancia firmamos. **DOY FE.**



TELECOMODA, S.A. DE C.V.

